

LA FOTOGRAFÍA



GENEALOGIA
BIBLIOTECA

REVISTA MENSUAL
ILUSTRADA.

ANTONIO CANOVARAS
DIRECTOR

A. Giannini f.?

Octubre 1909.

Núm. 97.

Actien-Gesellschaft für Anilin-Fabrikation, Berlin SO. 36. # "AGFA"



Ante las menos favorables condiciones de alumbrado en el invierno
la alta sensibilidad de las

Placas "Agfa" extra-rápidas

resalta plenamente (cerca de 30° Warnerke = 16/17° Scheiner.)

No se encuentran en el comercio sino en paquetes de origen.

Las placas "Agfa" aún en caso de largo desarrollo, no producen velo amarillo; ellas proporcionan más bien negativos claros y brillantes, y por consecuencia dada su gran rapidez convienen muy especialmente para la fotografía deportiva.

Las placas "Agfa" se distinguen por su preparación superior, constantemente regular, por su corte exacto, su empaquetaje modelo, y su excelente conservación.

"Placas para châssis metálicos" sobre cristal delgado ordinario, se remiten sin aumento de precio. En cambio los precios se llevan con un 50% en el cristal extra-delgado.

Para los trópicos: Emulsión tropical. Reconocida como excelente.

Placas Diapositivas "Agfa" é "Isolar"

Emulsión al cloro-bromuro. Cristal delgado; espesor 1 mm $\frac{1}{4}$ próximamente.

Para proyecciones, estereóscopos y vidrieras. Para ampliaciones.

Para los trabajos domésticos de fotografía en invierno.



Reveladores "Agfa"

Rodinal, solución muy concentrada, para extender hasta en 40 partes de agua.

Métol, Amidol, Glicina.

Métol, Hidroquinona,

Eiconógeno, Ortol,

Acido pirogálico, Hidroquinona.

en substancia, en cartuchos, (tubos de cristal) y en soluciones concentradas.

Especialidades "Agfa"

Reforzador "Agfa" solución.

Reforzador al cobre "Agfa" polvo.

Sal viro-fijadora "Agfa"

Polvo-luz "Agfa"

Lámpara relámpago "Agfa"



Reductor "Agfa"

Sal fijadora "Agfa"

Sal fijadora rápida "Agfa"

Tabla para polvo-luz "Agfa"

Saquitos varios para

Polvo-luz "Agfa"

SUCURSAL DE LA

ACTIEN-GESellschaft FÜR ANILIN-FABRIKATION. — Calle Bailén, 33. — Barcelona.

258-6-18

F
1071

INDICE
ALFABÉTICO POR MATERIAS
 DE
 TODO LO CONTENIDO EN EL TOMO CORRESPONDIENTE
AL NOVENO AÑO Y UN TRIMESTRE
 DE PUBLICACIÓN (OCTUBRE 1909-DICIEMBRE 1910)



DE
“LA FOTOGRAFÍA”

	<u>Páginas.</u>
A	
Aclaraciones	143
¡Adiós..... Velázquez!	270
Al Maestro Bustillo	81
Algo más sobre la Exposición de Valencia 359 y	403
Algo más sobre las placas autocromas	233
Antiflouismo	186
Aparato útil	222
Aplicaciones de la fotografía 128, 160, 192, 224, 256, 288, 320, 352 384, 416..... y	448

C	
Cámara fotográfica y el ojo humano: semejanzas	380
Cinematógrafo: El	383
Cinematógrafo en China: El	346
¿Composición ó factura? (Rectificaciones)	87
Conceptos erróneos	460

	<u>Páginas.</u>
Consejos de un veterano.....	305
Crónica 3, 33, 65, 97, 129, 161, 193, 225, 257, 289, 321, 353, 385..... y	450
Cuadros: su reproducción fotográfica.....	240

CH

Cháchara	266
Charla fotográfica.....	30

D

De re gomística	253
Debilidad nacional.....	79
Deficiencia de la fotografía para reproducir cuadros...	240
Despegado de la prueba.....	478
Dibujo: su enseñanza por la Fotografía.....	65

E

El artista en la Fotografía.....	193
El ayer de la Fotografía.....	313
El cinematógrafo; su fundamento óptico.....	383
El hueso de la profesión.....	246
El «lexicón» de Fotografía.....	249
El pleito de las gomas.....	157
El problema profesional en Madrid.....	310
El proceso de un gomista..... 328, 369, 393 y	417
El retrato como documento histórico..... 439 y	466
El secreto de las gomas.....	159
Emulsión al colodión pancromático.....	447
Enseñanza del dibujo por la Fotografía.....	65
¿Es un arte la Fotografía?	130
Estereoscopia: sus nueve clases.....	69

	<u>Páginas.</u>
Estereoscopio: su ampliación.....	198
Exposición de Dresde (Una instalación notable).....	59
Exposición de Valencia (La sección fotográfica de la) 50, 294, 359, 403, 431, 460..... y	475

F

¿Flouismo? ... 21, 81, 97, 108, 121, 143, 186, 190, 200 y	203
Fotografías de color en papel con placas autocromas...	229
Fotografías de las medallas.....	348
Fotógrafos copistas.....	260
Fotometría colorista.....	390
Foto-pintura	378
Fuera caretas.....	190

G

Gomistas y citratistas.... 138, 151, 157, 159, 167, 203, 207, 218, 223..... y	253
---	-----

J

Justicia y no por mi casa.....	57
---------------------------------------	----

L

La ampliación de un estereoscopio.....	198
La caricatura de la Fotografía.....	151
La composición en la Fotografía.....	126
La fotografía ante la crítica de Arte.....	129
La fotografía en la Exposición de Valencia.....	294
La fotografía es ciencia.....	179
La fotografía estereoscópica.....	285

	<u>Páginas.</u>
La imitación de Arte en Fotografía 212 y	272
La incultura ambiente	82
La mentira ambiente	343
La perfección de una positiva en color	233
La perspectiva	262
La secta de los «flouistas»	121
Las fotografías tricromas	353
Las parrandas	221
Laurac-bat	167
Limpieza de pruebas fotográficas antiguas	478
Los defectos de la Fotografía	132
Los marcos de las fotografías	281

M

Manchas de colores de anilina en las pruebas	480
Manchas de grasa en las pruebas	479
Manchas de tinta en las pruebas	480
Martirios profesionales	221
Medallas: modo de fotografiarlas	348
Mesa revuelta	108
Metalización de los papeles mates	287
Miel sobre hojuelas	93

N

¡No hay máquinas!	338
Novedades estereoscópicas	428
Nuevas obras y nuevas ideas	225

O

Octavo aniversario	1
---------------------------------	---

P

Para limpiar pruebas con alcohol ó con agua.....	479
Para limpiar pruebas en seco.....	479
Para los coloristas nuevos.....	277
Para rectificar (Exposición de Valencia).....	431
Placas autocromas..... 39, 229, 233, 270 y	277
Placas autocromas, su tratamiento.....	39
Por no callar.....	475
Pradilla , D. Francisco.....	426
Preparación de las placas para positivos transparentes.	341
Pretensiones excesivas de la Fotografía.....	289
Pro stereo	104
Pruebas: despegado.....	478
Pruebas fotográficas antiguas (limpieza de).....	478
Pruebas ozotípicas en color.....	447
Pruebas: su excesiva impresión.....	287
Punto final.....	200

Q

Quejas justificadas.....	62
Quemaduras en la piel, causadas por el metol.....	319

R

Ratificaciones	119
Reacción idealista.....	321
Reproducciones: técnica de.....	249

S

Semejanzas de la cámara fotográfica y el ojo humano..	380
Sin careta.....	203
Sobre la imitación de Arte en Fotografía..... 212 y	272

T

Técnica de reproducciones.....	249
Telefonemas del otro mundo (<i>gomas</i>).....	223
Tinta para escribir en las fotografías.....	319
Tonos negros en papeles de imagen aparente.....	319
Triple intervención de los artistas en fotografía. 161 y	193

U

Una fotografía con exposición.....	150
Una opinión autorizada acerca de las gomas.....	218
Una preocupación del público.....	244

V

Vistas panorámicas.....	84
Voto en contra.....	207



La Fotografía

AÑO IX

Madrid, Octubre de 1909.

NÚM. 97.

DIRECTOR:

Antonio Cánovas.



REDACTOR JEFE:

Gonzalo Lelligero.

Octavo Aniversario.

EN este mes, entra LA FOTOGRAFÍA en el año noveno de su publicación, siendo evidente el progreso continuo de la fotografía así como también la amplitud de su esfera de acción, se explica con facilidad el hecho de que las Revistas consagradas al *sport* y aun algunos periódicos políticos de circulación tan extraordinaria como el *Heraldo de Madrid* dediquen sección especial para tratar de asuntos fotográficos.

Lo que, en cambio, no admite explicación, ni aún contando con lo que ha decrecido la afición en España, merced á las trabas impuestas por las autoridades generales y locales, es el fenómeno de que las publicaciones exclusivamente dedicadas á este arte desfilen con rapidez cinematográfica, cesando más ó menos pronto en su publicación, no obstante la competencia y merecimientos de sus fundadores y de cuantos en ellas publicaron muy estimables trabajos.

Es para nosotros tanto más inexplicable este hecho, cuan-

to mayor es el apoyo que cada día nos dispensa el público, á pesar de que la propia suficiencia no corresponda á la buena voluntad y entusiasmos con que acometimos y continuamos esta empresa. Habremos, pues, de estimar el inmerecido favor como muestra de especial simpatía ó como recompensa y estimación de nuestra constancia; y esto nos basta para que la gratitud se convierta en estímulo que nos impulse á mejorar en cuanto sea posible las condiciones de esta publicación.

Excusable estimamos la pretenciosa enumeración de las reformas y mejoras que para esta Revista se proyectan. Los hechos y no las ofertas son los que deben hablar. De lo que no podemos excusarnos es de manifestar á nuestros suscriptores, lectores y anunciantes, el profundo reconocimiento por el favor que se han servido dispensar á esta Revista, desde cuyas columnas les dirigimos nuevamente el más afectuoso saludo.





Crónica

La Exposición Fotográfica de Dresde.

L anuncio de que iba á celebrarse en Dresde una Exposición Fotográfica universal, conmovió profundamente á cuantos, por afición ó por oficio, ó por ambas cosas á la vez, como me ocurre á mí, seguimos con interés los progresos de la fotografía.

Nada amenguaron la expectación con que aguardamos tan solemne acontecimiento, los rumores que, á poco de la Exposición abrirse, circularon respecto de no haber acudido á ella sino expositores alemanes. Aparte de que los rumores venían de Francia y eran, por consiguiente, muy sospechosos, la industria alemana raya á tal altura en mecánica y en óptica que, con solo su concurrencia, la Exposición, pensamos, no carecería de atractivos. Súpose pronto, además, que si no los fabricantes de América y de Inglaterra, acudirían, sí, al concurso, los fotógrafos de mayor renombre en los Estados Unidos, en la vieja Albion, en Austria y en Italia. Y dedújose de todo el convencimiento de que aún incompleta, (tratándose de un certamen universal), la Exposición sería exquisita y digna de verse y estudiarse. Lo cual equivalía para mí á imponerme el

deber (no desagradable por cierto) de ir á Dresde para juzgar por mí mismo de la Exposición y comunicar mis impresiones á los lectores de LA FOTOGRAFÍA.

*
* *

La insistencia, á mi juicio inaudita y antipatriótica, con que el talento de los corresponsales y cronistas que nuestros grandes periódicos envían á París, se emplea en presentar á la nación francesa como maestra única en todas las ramas del saber humano, ha hecho creer á muchos españoles que *el extranjero*, es decir, la fuente de los mejores y más altos ejemplos, comienza en los bombeados garitos de Biarritz, continúa en los Bazares y Confiterías de Bayona y se ofrece espléndido, definitivo, completo y *único*, en los Magazines, los Teatros y los Boulevards de París.

De ese constante, erróneo y nocivo predicar, arranca el que, en España, para mucha gente, al ver París sea ya ver todo lo mejor del mundo, y lo que aún es más grave que, en muchas cosas, no hagamos sino ir á la zaga de los franceses, los maestros que los cronistas *aparisianados* nos presentan como insuperables. Y es lo cierto para cuantos sinceramente ganosos de aprender, traspasan las fortificaciones de París y cruzan el Canal de la Mancha ó las fronteras belgas, alemanas ó italianas que, á pesar de su indiscutible magnificencia y su riqueza no es Francia, en general, sino el deslumbrador zaguán del resto del mundo, y que reducirse exclusivamente á la Villa Lumière para aprender algo es como querer ver en Madrid el Museo del Prado y quedarse sentado en su pórtico.

Y esto que ocurre en distintas esferas de la actividad é intelectualidad humanas, ocurre muy singularmente con la marcha de la fotografía.

El fotógrafo español (ya lo he dicho muchas veces, pero en esta ocasión precisa repetirlo) que suponga que va á aprenderlo todo con ver las fotografías y los fotógrafos de París, está divertido. Por entenderlo así, estamos donde estamos los fotógrafos españoles. No, y mil veces no. Para descubrir nue-

vos horizontes, para ver *nuevo*, para elevarse y ennoblecerse en la práctica de la fotografía admirando portentosos ejemplos, precisa, como antes dije, pasar de largo por París y *profundizar* más en la Europa culta, llegando hasta cruzar el Atlántico y ver lo que hacen esos hombres que nuestros directores intelectuales, los periodistas, nos presentaron como ignaros tocineros y son por el contrario, los primeros que vuelan, los primeros que pisan el Polo, y los que ya sin duda alguna, ocupan la primera fila en cuantas empresas acometen. Porque, aunque esto sea adelantar los acontecimientos, han de saber nuestros lectores que las fotografías de Dresde, recordaban la frase de Guerrita enumerando las jerarquías toreriles: «primero yo, luego *naide* y..... después el Fuentes». En Dresde se ha visto que son primeros los norte-americanos, luego *nadie* y después los alemanes, los ingleses y los italianos.

*
* *

La Exposición estaba soberbiamente instalada en el Palacio á exposiciones dedicado. Un palacio hermosísimo rodeado de parques, de largas avenidas, de lagos y de verdes praderas, sobre las que se levantaban numerosos pabellones y artísticos anexos. Kioskos para orquestas y magníficos restaurantes, completaban la amenidad y atractivo del lugar elegido para la Exposición.

Yo me acordé de nuestras Exposiciones de fotografías, ocupando tres ó cuatro salas de un piso.....

Y tan de prisa quise ver la Exposición que, el primer día, recién llegado á Dresde, me presenté en ella, á las dos de la tarde, y sin acordarme de que no había almorzado. Impresionado por la grandeza del certamen, de la solemnidad y suntuosidad desplegados, comprendí que no podía seguir un momento más en ayunas y me senté, para hacer por la vida, en uno de los varios magníficos comedores que circundaban el pabellón central.

Allí por multitud de datos y de signos comprendí en seguida que estaba en un mundo diferente del en que vivo, que res-



piraba un aire superior, un ambiente más elevado: bandadas de pajarillos, por ejemplo, venían á posarse en la mesa, al alcance de mi mano, disputándose las migajas del pan, *sin miedo al hombre*..... Y yo me acordaba de las inmundas cazuelas de pajaritos fritos que se exhiben en los figones de Madrid para deleite de paladares extragados. Hasta en los bichos se advierte lo veleidoso de la fortuna. ¡Cuán distinta es la suerte de los gorriones de Dresde y de los de Madrid!.....

De sobremesa reinó un religioso silencio: dos charangas alemanas, alternándose, tocaban trozos de Schumann, de Bach, de Mendelson y Beethoven.

Y con estos *aperitivos* que predisponían á la contemplación de obras de arte, entré en la Exposición.

*
*
*

A las dos salas que hube recorrido, no cabía en mí de gozo, y como soy de los que gustan compartir la alegría, eché de menos á muchos amigos y compañeros de afición. ¡Lo que yo hubiese dado por tener junto á mí á mis colegas de redacción!..... ¡Qué cosas había repartidas por la pared!..... ¡Qué arte tan depurado, tan no visto por mí, en aquellas creaciones que me embargaban el ánimo!.....

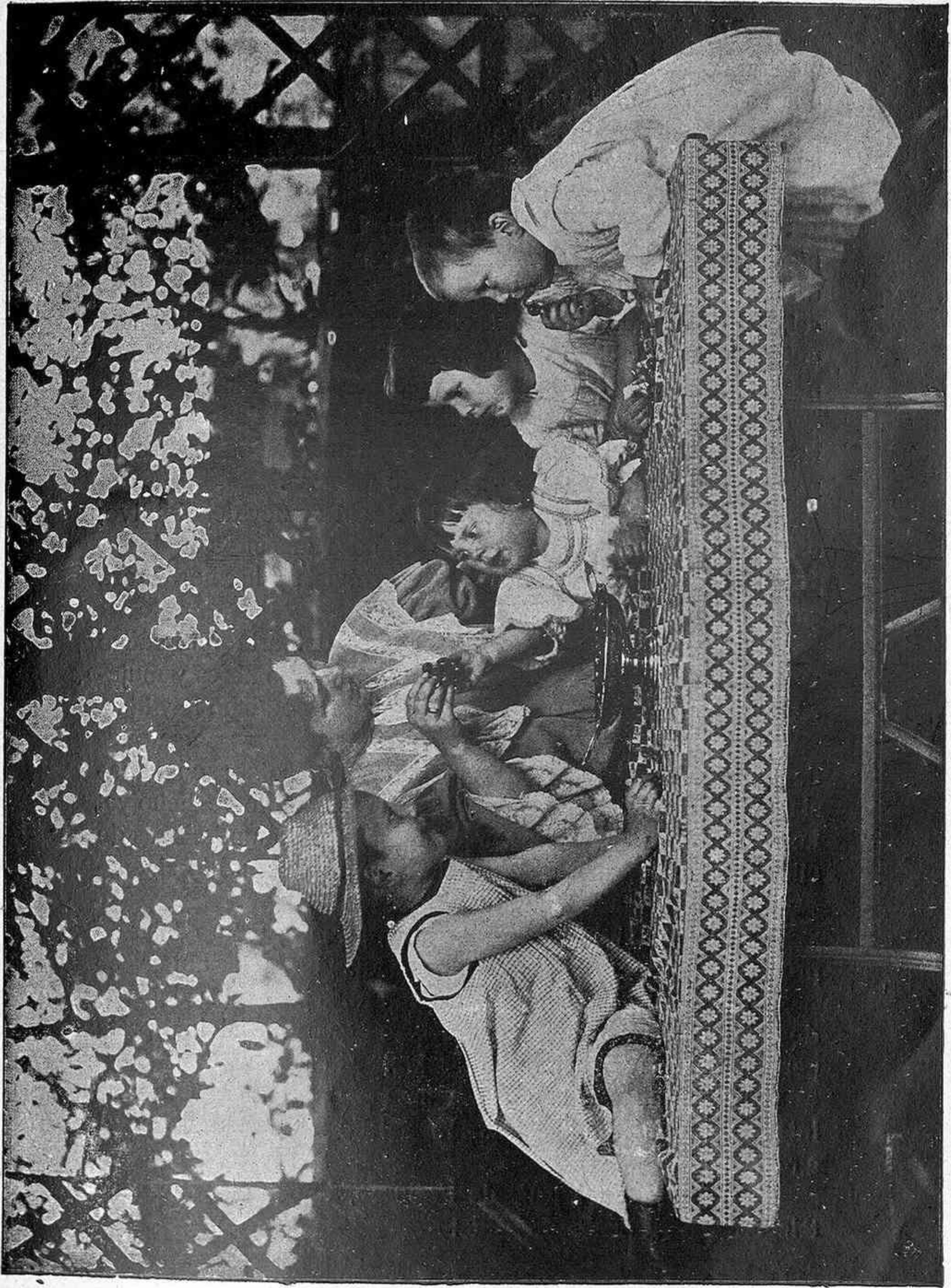
Un señor Dudley, de New-York, me sorprende con retratos de finura exquisita, de una blandura en tintas y carnes admirable, de unas entonaciones sombrías que añadían el encanto del misterio á los méritos estéticos de aquellas cosas.

Una señora Kasclier, se me aparece como profesora eminentísima, dominando luces, sorprendiendo expresiones y actitudes que rebosan vida.

Edmond Chaurch, de Cleveland, presenta divinidades, y entre ellas una que estremece porque copia tal cara que..... ¡más vale callar! ¿Dónde vivirá aquella desgraciada?.....

Hutchinson, de Chicago, me pone en el caso de telegrafiar á Bustillo y á Castedo: es un flouista decidido: ¡vaya un colega!.....

Straus, de San Luis, por el contrario, adora el detalle, y de-



MERIENDA ANIMADA

(Prueba obtenida con el Aplanático para retratos de BUSCH Núm 4.)

mostrando que *todo es bueno cuando está bien*, se ha ganado una *golden medallion*, con fotografías que me convencen de que debo comprar un objetivo que puntualice y enfoque más que los que tengo. ¡Vaya un amigo diagfragmando y retratando como un Gainsborough.

Pues otro *confrere*, el amigo Pierct, ha ganado medalla de plata (injusta, porque merecía más) con verdaderos horrores de los que yo no solo no había visto nunca sino que ni concebía..... Recuerdo á tres señoritas sentadas en un diván que enloquecían, por ellas, por la luz que las envolvía, por la manera de estar puestas, por la suavidad de la nota total.

Falk desarrolla *vieux-jeu* y el jurado le ha dejado á obscuras á pesar de su bien cimentada fama en América, y casi lo propio le ocurre á Marcheau, el viejo maestro.

Caro, de Boston, es insuperable. Es el Romney del objetivo; sus cuadros parecen óleos de los grandes maestros ingleses, para lo cual le ayuda grandemente la robusta y hermosa raza que retrata.

Porque en estos verdaderos genios del arte fotográfico americano hay eso que descontar. Enfoçan á hombres y mujeres que *se pasean, que andan, que se sientan* como no hay idea.

Y así continúo viendo asombros tras asombros; no se puede citar á todos los yankees que merecen mención; son demasiados por no decir que casi todos. El resumen lo he dicho ya. Los americanos son los mejores fotógrafos del mundo. Tras de ellos se abre un espacio ó paréntesis vacío. Y cruzado él, surgen, magníficos también, los alemanes y los austriacos.

A pesar de mi decisión de no nombrar más, ¿cómo dejar de proclamar á Rud Jolest, el más osado tomador de instantáneas?

Este vienés tiene en la Exposición unas bailarinas danzando al sol en un bosque, que me hizo agarrarme al intérprete para no caerme al suelo. ¡Bárbaro!.....

¡Qué enjundia de arte se requiere para intentar, solo para intentar, producir aquella visión deleitosa de figuras en el aire!.....

Pues otro que tal, Ruf, de Friburgo, á poco más me hace telegrafiar á «Kâulak» diciendo:

«—Cierren Galería; imposible seguir ignorancia estamos; remitan fondos.»

Sus fotografías semejan reproducciones de Durero. El catálogo copia la menos importante de ellas: la cura de un herido.

Y tras de Ruf, aparecen las creaciones colosales de Smith, de Munich, (artigues con *mano de gato*, pero con mucho entendimiento *al intervenir*); Grainer, también de Munich; Erfurth, de Dresde, (un artistazo completo); Rimberg, de Viena; Langhaus, de Marienbad, y Praga, Gelplo, de Viena; Antón Becfner, de íd., (con expresiones palpitantes de juventud); Kosel, célebre por un grabado de la Reina de Sajonia, (que me pareció la mejor fotografía, *como prueba*, del Concurso); Heller, un paisajista vienés que aterra y encanta á un mismo tiempo; Grillich, un coloso á quien Castedo excomulgaría por detallar tanto; Pietzner, de Viena, amigo también del detalle, del lustre y del poco cartón; Wenzl Wais, de Viena, con cabezas grandes de un efecto plástico inolvidable.....

La enumeración completa se haría pesadísima. Un nombre más sin embargo como cuestión de conciencia: De Marchi Carlo, un italiano que vale lo menos seis retratando.

El mejor de los franceses es Otto, sin disputa. Y había también magníficos retratos de artistas ingleses, belgas y suizos.

La sección española (?) no podía ser más triste. La componían *cinco fotografías* del amigo Renom: *Piedad, Niebla, Oración, Caída de la tarde y Marina*. Aplaudiendo al insigne fotógrafo por haber concurrido, pues él no tenía obligación de adivinar si iban á ir más españoles ó no, convengamos en que más valía que no hubiese ido nadie de aquí para dar siquiera carácter de abstención á lo que ha sido desidia punible de todos, empezando por este servidor de ustedes.

*
* *

Las líneas anteriores se refieren á los fotógrafos profesionales que son los que han dado carácter solemnísimo inolvidable á la Exposición de Dresde, señalando hasta donde se llega hoy en fotografía y advirtiéndonos de cómo andaremos

los españoles..... dentro de veinte años, pues no menos tiempo será menester para la evolución entre lo que hacemos y lo que, en lo sucesivo, habrá que hacer. Y no por ignorancia nuestra, sino porque la evolución á que aludo debe empezarla *el público* amo y señor de todos. Los fotógrafos (yo al menos) que hemos visto la fotografía mundial y que no nos atrevemos á implantarla aquí, podemos decir lo que Alfonso Karr cuando le hablaban de la supresión de la pena de muerte: *Que empiecen por suprimirla los asesinos*: Que empiece el público por pedir, gustar y aceptar la *fotografía pictórica*, relegando al olvido la que hoy impera en Madrid.

Los aficionados del mundo entero que han enviado fotografías á Dresde constituyen legión, y tenían pabellones aparte en los que pasé más de un día. Allí, aunque había de todo, y mucho magnífico, predominaba el paisaje, entre lo que he visto enormidades, tanto por los motivos, como por la admirabilísima interpretación. En eso no podremos jamás los españoles llegar adonde los extranjeros llegan: nos falta la primera materia; en España, gracias á la guerra inícuca y salvaje al árbol, quedan pocos paisajes y dentro de poco no habrá ninguno.

Las marinas abundaban también que era un contento, y también con la ventaja de tener cielos que muy pocas veces se ven en España, donde el llover va siendo tan raro como las auroras boreales

Inútil es añadir que sólo la explicación ligera de lo presentado por los aficionados (como por los profesionales) de mayor relieve, ocuparía páginas y páginas de lectura indigesta no pudiendo ilustrarse con reproducciones de lo más saliente.

¿Y el color?—preguntarán algunos.—Bueno, gracias. Allí estaban los consabidos paravanes de tela negra encuadrando plaquitas con ensayos más ó menos afortunados de fotografía autóchroma, con las frutas y flores de colores más chillones, las telas más abigarradas y los paisajes (¿lo digo?.....) sí: falsos y requetefalsos.

Sigo admirando el procedimiento, aplaudiendo á todos los Fungairiños de la tierra y..... sin convencerme. Para mí, el

encanto mayor de la fotografía, es lo que tiene de verdadera; y el color, hasta ahora, me parece *calumnioso*.

Así mismo había pruebas del sistema alemán tricromo, muy acertadas como ensayos y de grandísimo mérito, pero.....

¿No dice algo á los entusiastas del llamado color la desproporción en que el color estaba en la Exposición de Dresde?..... Por mi cuenta ni el tres por ciento de los fotógrafos practican á fondo y como método definitivo el autocromismo.

*
* *

Ahora bien: en las consideraciones que anteceden, principalmente en las dedicadas al retrato de los profesionales, ¿qué motivos hay para despertar entusiasmos ante los nuevos rumbos que los americanos y alemanes señalan?.....

Digamos de una vez lo que es la fotografía que se estila en los países que marchan á la cabeza de la civilización.

La fotografía de retratos ha evolucionado en el sentido de hacerse más amplia y personal, más *pictórica*, más natural y verdadera. En las galerías clásicas se ilumina á los modelos con luces ficticias, se les hace adoptar posiciones estudiadas de antemano y por consiguiente amaneradas, se quita en fin, todo el carácter que tiene el retratado para prestarle una apariencia pasajera que por su misma fugacidad resta semejanza.

Y en los estudios modernos, que son simplemente salones elegantemente decorados, se respeta la personalidad del cliente al cual se retrata, *esté como esté y tenga la luz que tenga* en el rincón, junto al mueble y á la luz á que haya caído. Con este sistema no resultan los retratos, á veces, tan bonitos como en las antiguas escalinatas, balaustradas y rocas de cartón piedra, pero en cambio se atesoran cualidades de naturalidad, de variedad y de novedad imponderables.

Entra un cliente en el estudio y se sienta para esperar al fotógrafo que adrede aguarda á que su visita se tranquilice sintiéndose como en su propia casa.

Si la postura es natural y está bien, el fotógrafo no obliga

á repetirla debajo de la lucerna de cristales y entre los reflejos de cortinas y pantallas, sino que deja en su sitio al cliente y lo que mueve es la máquina. La máquina se coloca en frente del cliente y no el cliente en frente de la máquina. Con ello las luces suelen ser duras ó extrañas pero la composición es siempre nueva, porque cada cliente pone la suya, la que le es peculiar y personal: puede decirse que el cliente se retrata sólo quedando únicamente á cargo del fotógrafo el perfeccionar y acabar algunos pequeños detalles de la composición.

Un libro podía escribirse respecto de este nuevo modo de considerar el retrato, que no á todos convence.

Basta con lo indicado, sin embargo, para que los lectores se formen una idea del principio estético fundamental sobre que descansa el arte de retratar á la moderna.

El fotógrafo aprovecha las actitudes, las acciones y los gestos de sus clientes, en vez de dictarlos.

Lo que pasa es que, para recibir después esos retratos rebosantes de verismo, de pasmosa vitalidad, en que salen no sólo las líneas de los retratados, sino su carácter, su genio y hasta su condición, precisa, por parte del público, una cultura, una educación artística que no en todas partes es igual.

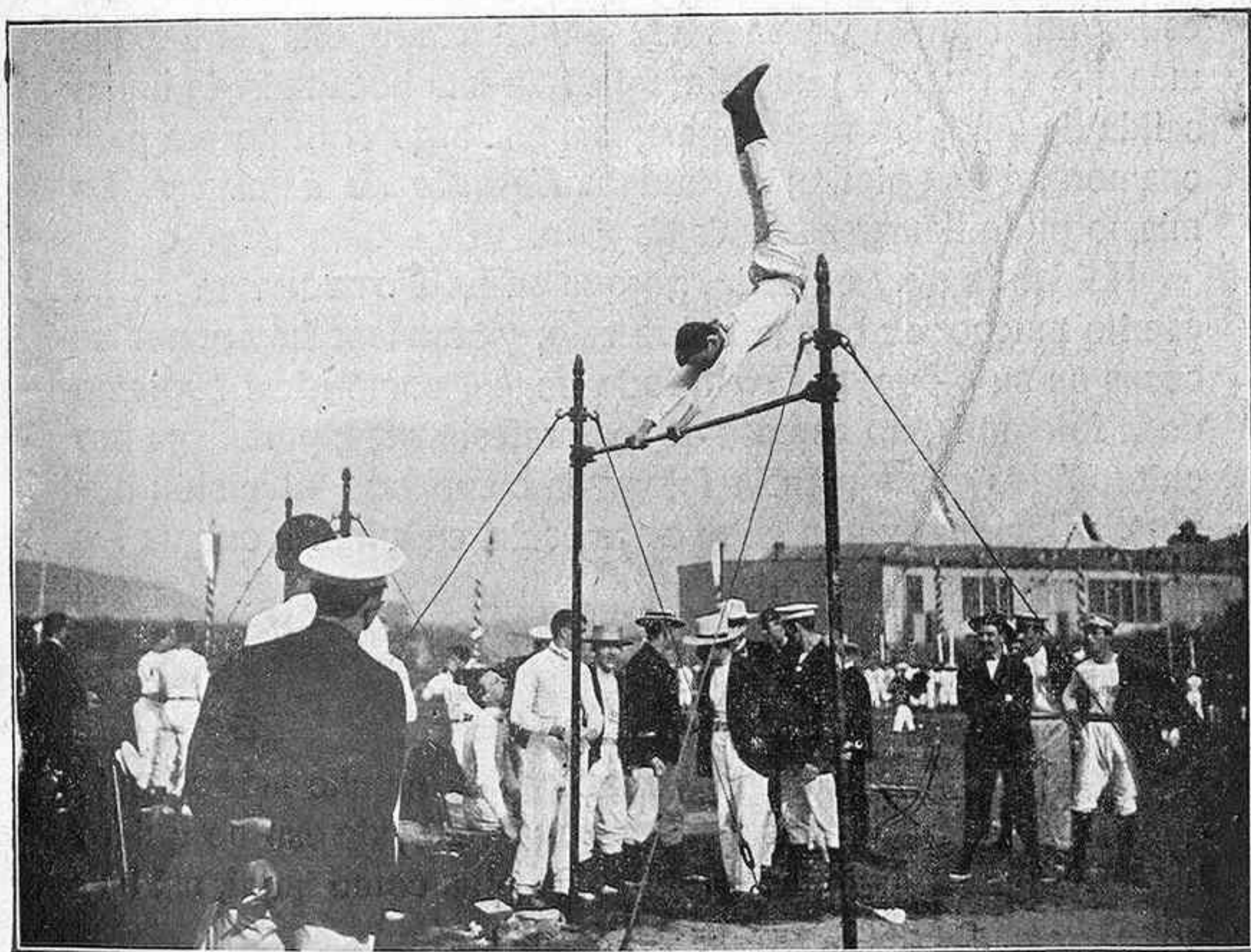
Al ver aquellos primorosos modelos de realismo, pensaba yo: ¿convendrá evolucionar?..... ¿Será útil y provechoso cambiar de régimen?..... Y la respuesta que á mí mismo me daba después de meditar un poco era categórica: «no, en mis días», me decía yo á mí mismo.

Aquí, en nuestro país, no pasarían los retratos en que sobre un fondo obscuro se destaca vagamente una silueta acusada por un solo perfil luminoso. Aquí precisa que la cara sea blanca por ambos lados, y que se vea bien todo, desde el alfiler de la corbata, hasta el tejido ó los bordados del chaleco. Aquí no se admite ni siquiera que el cuello de la camisa sufra la sombra natural del cuello de la persona, porque (los clientes dicen) ellos *llevan el cuello limpio*. Aquí ninguna señora aguantaría que la cara tuviese la sombra lógica de la proyección del sombrero: aquí no se entiende de sombras ni de manchas; la cuestión es salir bonito y nada más. Si una señora

se inclina á sujetar á un pequeño, momentáneamente parece jorobada; aquí le rasparíamos la espalda para que no se viera jorobada ni en hipótesis; en América se la deja la joroba, porque los que se retratan comprenden que todo el que se agacha saca giba.....

*
* *

¿Y el *flou*?..... Pues siento decirlo: el *flou per sé*, no está de moda: el *flou* que se deduce de la composición, del asunto, de la luz que alumbra un asunto, ese si se acepta y se premia; pero el *flou* buscado á *outrance* como *parti-pris*, como base del *metier*, eso no lo he visto en Dresde á ninguno de los fotógrafos profesionales de primera fila. En los aficionados si; en los aficionados surgía de vez en cuando una cabeza obtenida con Bertheim, ó con otro lente de los que no enfocan. Pero la



(Hecha con el Anastigmático BUSCH «OMNAR» Serie I, F: 4,5 Núm. 2, y con el aparato «ROIA» d'Emile BUSCH.)

fotografía del retrato, la que practican los grandes maestros, repugna ese recurso ó como se llame. Algunos profesores de los premiados con primera medalla, de los que retratan en salones y no en galería, no se desdeñan de enfocar muy bien y diafragmar el mínimo, para sacar la centésima de milímetro en los bordados de un uniforme. Recuerdo los retratos de la familia real sajona que estaban como hechos á punta de buril y resultaban maravillosos *á pesar del foco*.

Eso del *flou* (me decía Louis Lang, el representante de la Casa Wunsche que me acompañaba) es una preciosidad cuando se hace bien por los aficionados, que lo que quieren producir son *notas* é impresiones; pero, en el *retrato*, siempre el *flou* será un peligro que conviene evitar y de ningún modo debe buscarse. Y tenía razón.

Momentos después de esta observación pasamos junto al *paneau* de un argentino en que había varias composiciones de estilo fluista; una de ellas era en tal modo exagerada que más que el busto de una ninfa parecía una bocanada de humo salida de una bien repleta pipa; sin embargo el título era para enamorar á una piedra; se titulaba *Ensueño de amanecer*. Lo mismo pudo llamarse *Efecto de flato*.

Hablando muy en serio, porque en LA FOTOGRAFIA se ha escrito mucho en broma sobre esto, y conviene hoy poner las cosas en su punto; el *flou* á todo trance, como ideal supremo de la fotografía, no es cosa de los profesionales; pertenece por entero á los que toman la fotografía como una diversión honesta y legítima y aun entre estos están en minoría exigua los flouistas.

*
* *

El retoque de la fotografía moderna es mucho más sensato que el que aquí tenemos aún en boga. Pero, de eso no quiero hablar, porque mientras el público lo pida como aquí, así hay que dárselo porque á ello tiene derecho.

¡Cualquier día iban aquí á recibir caras manchadas con las sombras naturales de la anatomía facial!.....

Pasa lo que con las firmas de los retratos. En el mundo ningún gran maestro firma ya más que autógrafamente y con lápiz. Vayan ustedes á convencer aquí á nadie de que eso es más artístico que la purpurina ó el lacre.

*
* *

Se tiende en los retratos á que respiren poesía siempre y sean bellos. Se quiere que un retrato produzca el deleite de un cuadro, por la armonía de sus líneas, por la totalidad entonada de sus tintas, por lo que destaque el gesto ó ceño distintivo del retratado, por lo que digan los ojos (á los que se presta la misma atención que les prestaron los grandes retratistas pintores), y se juzgan las fotografías como si fuerán óleos de primeras firmas.

Es, en suma, el arte nuevo un arte serio, esencialmente pictórico y estético. A ello ayuda la raza exquisita y perfeccionada que los fotógrafos retratan, pues así como hay que descontar de las creaciones de Gainsborough y de Romne la belleza y distinción de sus modelos y la elegancia de sus vestidos, así hay que desquitar á los americanos parte de su gloria por la gente que reproduzcan en sus máquinas. ¡Qué caras, que cuerpos, qué modo de vestir!.....

Velázquez hubiese sido más inmenso si se hubieran ofrecido á sus pinceles, trajes, armas y paramentos de mayor visualidad que la que tenía la indumentaria de los tétricos é imbéciles reyes de Austria. Goya sería menos tosco y desigual, si en vez de pintar la hampa y la chulería madrileña, en todos los tiempos repugnante, hubiese pintado los tipos que retrataba Reynolds.

Americanos y austriacos, los *leaders* de la Exposición de Dresde, disponen de una primera materia que es de por sí fuente copiosa de belleza plástica.

*
* *

Como procedimientos de tirada, el más usual es el carbón, siguiendo los platinos, los artigues, las gomas y las tintas

grasas. En gomas (sépanlo los idólatras de este sistema) había verdaderas catedrales.

Algunos fotógrafos, contaminados también de la epidemia modernista, enviaron á la Exposición las ridiculeces propias de la escuela; pero, al igual de lo que ya ocurre en pintura, nadie hacía caso de semejantes necedades. Y en cambio se extasiaba el público ante fotografías corrientes pero magníficas, como, por ejemplo, la de una comida de quince á veinte comensales, todos los cuales tenían la misma proporción y estaban *detalladísimos*, lo mismo los de primer término, que los del último.

Los aficionados que no disponen de galería, deben saber, que las luces bajas, de balcón ó ventana, están muy á la moda reconociéndose sus grandes cualidades.

En el montaje, había de todo, pero predominaban los papeles, incluso del Japón y China, sin huella, soportes sencillísimos de las fotografías.

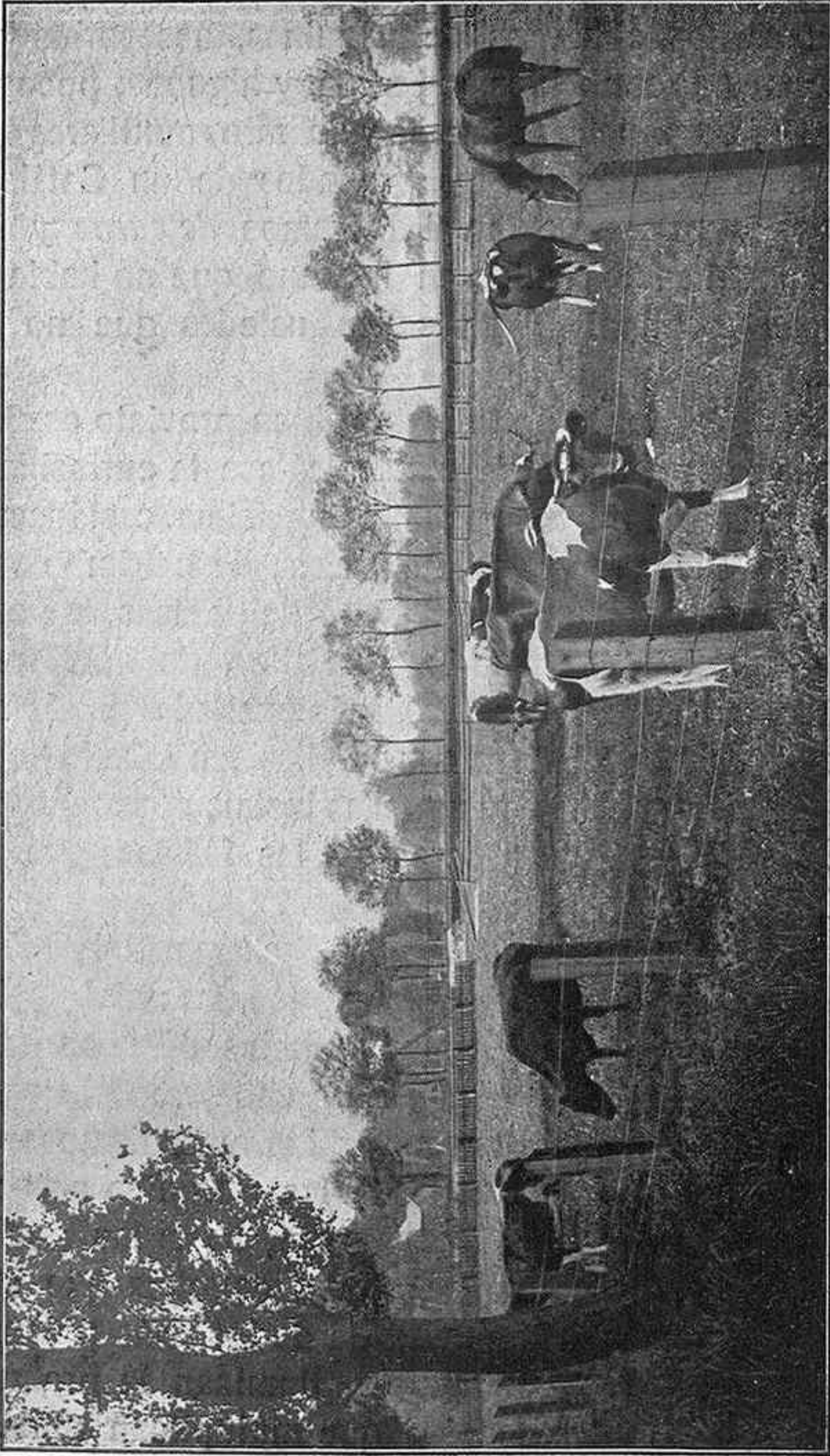
El criterio del Jurado repartidor de recompensas, no ha podido ser más radical. Se han premiado las notas avanzadas, las novedades, lo original, dejando relegadas al olvido las fotografías perfectísimas que pudiéramos calificar de clásicas. Si algún fotógrafo de Madrid hubiese remitido trabajos suyos, puede asegurarse que no le habrían concedido ni Mención Honorífica.....

*
* *

Cuando la parte artística de la Exposición me era ya familiar por haberla recorrido y muy despacio varios días, pasé á la Sección Industrial.

Esta era mucho menos importante que la artística. Al hecho, ya consignado, de no haber acudido á ella casi más que constructores alemanes, se junta, el no menos patente de que, hoy día, cuando un fabricante inventa un aparato cualquiera, no aguarda para darlo á conocer á que se celebre una Exposición, sino que se apresura á inundar el mundo de prospectos y catálogos que cuentan al detalle la novedad si ya no es que reparte, á título de muestras, unos cuantos de los aparatos mismos.

Por ello puede decirse que nada ó muy poco había en Dresde que no conociésemos ya los habituales contertulios de casa de Salví y de los demás comercios fotográficos de Madrid. A este propósito, y como de pasada, referiré sin importarme el pasar como inocente ó inadvertido, que compré en la Exposición una ampliadora que creí la última palabra de la ciencia, y al



(Tomada con el Aplanático Détectif de BUSCH F:7 Núm. 3, foco 180 mm.)

volver á Madrid, me he enterado, de que esa máquina la tenía, hace años, Salvi..... ¡y que aquí, en Madrid, cuesta más barata!.....

Plancha se llama esta figura, y prosigo:

A pesar de todo, la Exposición industrial de Dresde resultaba interesantísima y me proporcionó emociones inolvidables. No en vano se recorren muchos, muchísimos, cientos de metros cuadrados, cubiertos de máquinas, accesorios y productos, unos más conocidos que otros, y algunos, pocos, nuevos. Además, hay muchas cámaras y aparatos auxiliares que los aficionados conocemos por los grabados de un Catálogo, y allí, en Dresde, estaban como si dijéramos *de carne y hueso*. ¡Cuántas camaritas he tenido en la mano que no había visto más que en estampa! ¡Y ya saben ustedes que no es lo mismo!.....

Y si la trastienda de un industrial bien provisto es siempre curiosa de ver para un entusiasta, calcúlese la curiosidad que se me despertaría á mí, ante aquella larguísima, casi inacabable sucesión de vitrinas repletas de cámaras, de chirimbolos perfeccionadísimos, de lentes, de chásis, de prensas, de cubetas de todo género, de laboratorios portátiles, de muebles y de cuanto la imaginación fotográfica más exaltada pueda concebir. Yo confieso que estuve varios días embobado ante tan tentadores escaparates y ante aquellas instalaciones monumentales que acreditaban de poderosas á las fábricas que representaban.

¡Qué variedad de invenciones y de ocurrencias! ¡Qué modo de atender á todas las necesidades técnicas del fotógrafo! ¡Cuánta variedad de maquinaria! Desde las cámaras instantáneas de mano, brindadas al *amateur* callejero ó al reporter, hasta los más complicados y soberbios mecanismos para la reproducción foto-mecánica; desde las plaquitas autocromas para jugar á hacer fotografías en color, hasta las poderosas combinaciones ópticas que descubren estrellas que la vista humana no vió jamás ni aún ayudada de los más potentes telescopios; desde los proyectores que iluminan la profundidad de los mares, á los microscopios que multiplican millares de

veces, á los cinematógrafos que divierten á las muchedumbres reproduciendo ya el color que hemos convenido en llamar natural y no es sino una lejana aproximación; desde las linternas que proyectan cuerpos opacos, hasta los tubos que hacen transparente la carne del hombre para descubrir el armazón del esqueleto, desde lo más grande y complicado, en una palabra, hasta lo más mezquino y elemental, todo lo que con la fotografía tenia que ver, estaba allí representado dignamente. Un libro haría falta para enumerarlo todo.

Allí los nombres consagrados de Ernemann, Huttig, Goerz, Zeiss, Ross, Busch, Dallmeyer, Voigtlander..... y cien más que sería redundancia el nombrar; allí, también, de vez en cuando, nombres nuevos, firmas desconocidas, aparatos de que aquí no teníamos ni sospechas.

Allí la fotografía aplicada á la aerostación, á la arquitectura, á la agrimensura, á la criminalología.....

Allí infinidad de aplicaciones auxiliares, relaciones de la fotografía con artes y con ciencias.....

¿Nota nueva? Repito que ninguna. Si acaso el imperio estendidísimo de las máquinas *Réflex*, cada día más en boga.

Sigue sin aparecer la máquina ideal, la que no abulte, no pese y saque clichés de 18×24 , siempre justos con actinometro, y telemetro y fotometro y..... agua fresca para el operador!.....

En máquinas de taller, en accesorios para profesionales había un mundo. Sólo con ver los aparatos de luz eléctrica, para retratar de noche, y los trípodes, se podía dar por bien empleado el viaje y el disgusto de tener que pasar por París. Sólo en la instalación de Ernemann conté hasta 18 modelos distintos de pies ó carros para cámaras de galería.

Pues ¿y cinematógrafos?.....

Se hace esta *Crónica* interminable, y aún habiendo sido tan *lata* no da idea ni remota de la Exposición de Dresde. Yo sintetizo mis impresiones añadiendo á las consabidas una nueva bienaventuranza: «Bienaventurados los aficionados á la fotografía que visitaron la Exposición fotográfica de Dresde!.....»

*
* *

Poseído de inmensa tristeza, salí por última vez de la Exposición, en la tarde del día 30 de Septiembre..... Comenzaba á llover, y obscurecía..... De nuevo me acordé de los queridos amigos á quienes eché tan de menos en la Exposición..... Y cuando iba á traducir mi melancolía en hondos suspiros, oigo una música militar que se va aproximando. Se suspende la circulación de los coches; el público se agolpa, y por delante de la Exposición pasan dos Regimientos de Artillería. El ejército alemán subyuga y entusiasma. Pero á mí no me conmovieron aquellos hombres fuertes, sanos y bien uniformados: lo que me conmovió fué..... ver los cañones que algún día, quizás no lejano, están llamados á humillar de nuevo y á hundir en el polvo la soberbia de la nación que más odia á España.

A. CÁNOVAS.



EL GUADARRAMA

Negativo.—J. Maeperson.



¿FLOUISMO?

I

LA discusión fotográfica entre flouistas y netistas ó detallistas, está mal encauzada desde que empezó. Tal maña nos hemos dado los contendientes, que hemos tergiversado el asunto y en lugar de deslindar los campos en que cada bando está colocado, hemos enmarañado la cuestión, confundiendo lastimosamente nuestros diversos puntos de vista y ocupado posiciones que ni á unos ni á otros nos corresponden. Hasta las *palabrejas* que designan á los partidarios de cada una de estas tendencias en el arte fotográfico, son erróneas, y mal aplicados esos *motes*, parecen indicar que entre nosotros los flouistas, es el *flou*, el desenfoque, el fin primordial que nos proponemos y que aborrecemos los detalles y procuramos eliminarlos en nuestras obras: eso no es cierto.

Los detalles necesarios, son imprescindibles para hacer obra de arte y así lo reconocemos y practicamos: es innegable que en una cara, la nariz es un detalle y no creo que nos hayamos empeñado nunca en desnarizar á nuestros modelos. Lo que no queremos nosotros, son los detalles *ociosos*, que quitan unidad á la obra de arte y hacen fijar la atención del espectador en lo superfluo é innecesario, haciendo pasar á lugar secundario la idea fundamental que debe constituir el nervio de la obra fotográfica, como de toda obra de arte.

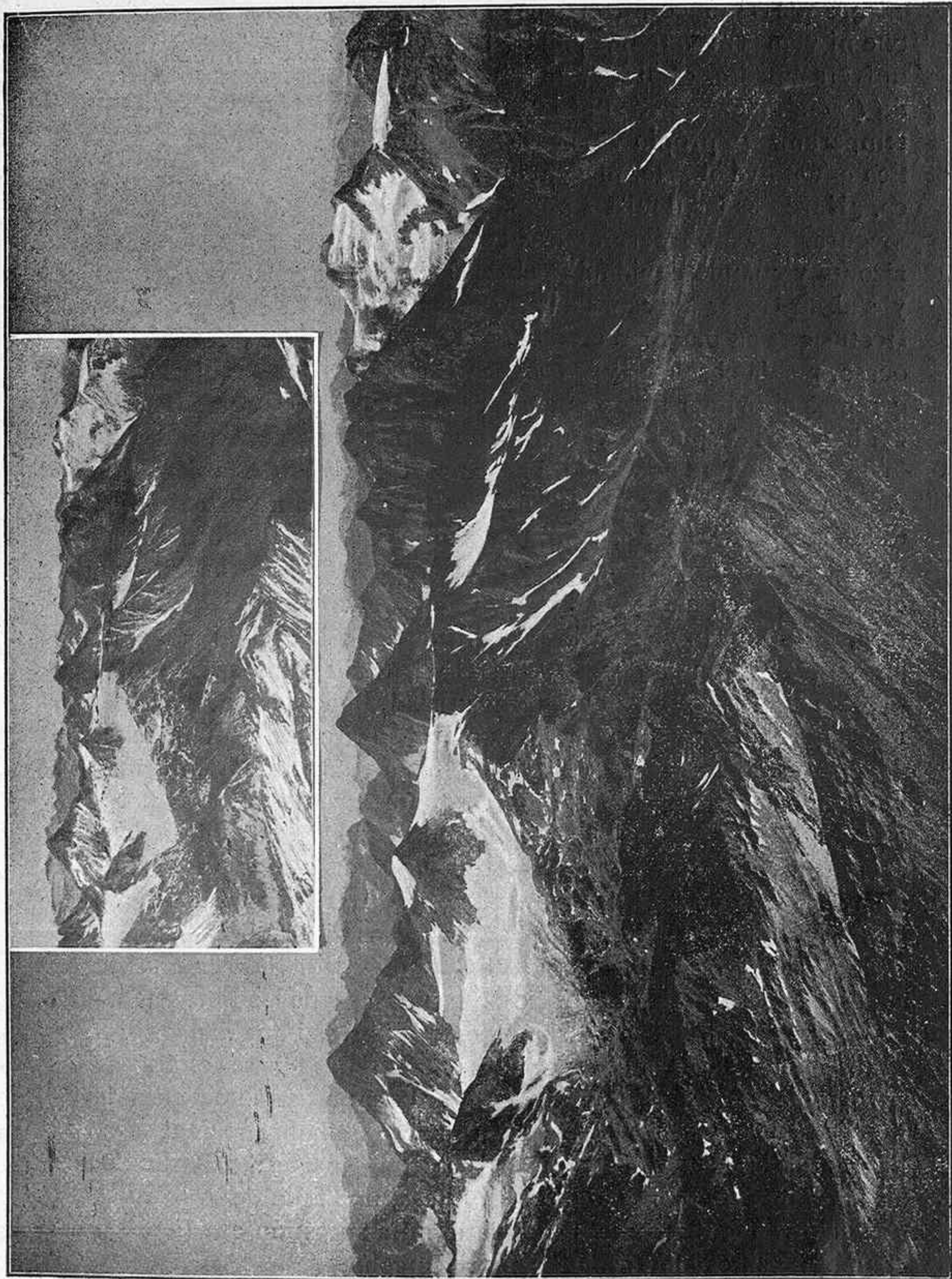
Debido á ese falso concepto, hemos consentido que los detallistas enarboleen la bandera del *realismo*, de la verdad en la Natura

leza, y todavía más, hemos tolerado que nos achaquen el culto á la *factura*, con predominio sobre el *asunto*, cuando lo que ocurre en la realidad es precisamente todo lo contrario. No tienen los detallistas derecho á achacarnos amor excesivo á la *manera de hacer*, cuando ellos, esclavos del ácido pirogálico y de la minucia, se pasan lo mejor de su existencia con el pincel del carmin en la mano, tapando puntos microscópicos en sus irreprochables clichés.

La palabra *flouismo* debe ser sustituida por la de *verismo* ó *naturalismo*, pués, aunque parezca paradoja á los que no están iniciados en nuestro modo de pensar y obrar, lo que buscamos los flouistas, es el natural, no como es el natural en sí, sino como los ojos lo ven y como debe ser en el arte: nosotros vemos el agua y no los infusorios que contiene.

Hartos estamos de ver figurar en las exposiciones, fotografías de los detallistas, en las que queriendo copiar servilmente la Naturaleza, la falsean y desfiguran.

Son un ejemplo de lo que digo, esos *magníficos* contraluces, esas marinas tan amadas por todos ellos, en las que el Sol despejado, luce en pleno cielo, marcando con sus reflejos el vertical del astro como una senda luminosa en las aguas del mar: este asunto, lleno de dificultades técnicas es hoy posible fotográficamente, gracias al antihalo de las placas, á la corrección del coma en los lentes de los objetivos, á la velocidad increíble de los obturadores y ¿porqué no hemos de decirlo? á los confetis que el comercio expende para las fiestas carnavelescas. Pues bien, los detallistas, apelando á sus conocimientos técnicos, á la bondad del material que manejan y á los mentados confetis, harán esa placa y al tirar la prueba en un papel que no pierda detalle, nos presentarán una fotografía insuperable, una solemne barbaridad. ¿Por qué? Pues sencillamente, por que lo que nos enseña es lo que ha visto el objetivo, pero no lo que vé el ser humano, ni lo verá nunca á ojo desnudo; el que atrevido, por muy detallista que sea, dirija sus ojos al astro rey, verá seguramente las estrellas, pero al sol no le verá. Hay más aun; los reflejos sobre el mar, debidos al actinismo de la luz marina, no compesado nunca por ningún procedimiento ortocromático, tendrán un valor disparatado, igual ó superior al que en la prueba tenga el mismo sol y ocurrirá lo que ocurre en esas marinas de *arte macho*, que allí no hay arte, ni verdad!



(Vista tomada con al «Bis-Telar» BUSCH F : 9 Núm. 3, foco 360 mm. En alto: la misma vista tomada con objetivo ordinario para placas 13 × 18.)

¿A qué, entonces, hemos de empeñarnos en mostrar una cosa que ni vemos ni veremos jamás? Si el arte es, según la definición universalmente admitida, *la visión de la naturaleza á través de un temperamento*, debemos limitarnos á hacer sentir, ese nuestro temperamento propio y no el *temperamento* del objetivo fotográfico que no vé el arte, ni siente, ni padece, ni sabe lo que se pesca. ¿Harémos los flouistas una marina semejante? Me atrevo á asegurar que no: esperaremos á que el sol baje y se acerque al horizonte y cuando debido á la absorción de luz que sufren sus rayos al atravesar las capas de aire más próximas á la tierra y los stratus que en mayor ó en menor cantidad siempre existen en el ocaso, pueda el sol ser visto sin sentir *chirivitas* en los ojos, escogeremos el primer plano que nos convenga y obtendremos la placa: haremos después, una prueba en goma y deteniendo el despojo en el momento oportuno, habremos conseguido el objeto que nos proponíamos y enseñaremos un trozo de la naturaleza, que todo el mundo ha visto, pero, que ahora verá en una obra á través de nuestro temperamento; es decir, que habremos hecho arte: claro es, que en nuestra fotografía, á diferencia de la del detallista, no se pondrán contar los cabrilleos de la luz en el agua, ni las gotas de espuma que arrastra el viento al romper una ola, pero en cambio se verá el natural verdad, lleno de encanto, con la placidez que dan la hora y las sombras primeras de la noche.

Lo mismo ocurre con el paisaje: en un paisaje, hay ambiente, hay perspectiva, primeros planos, lejanías, brumas. Los árboles, que por ligera que sea la brisa, no son rígidos como si fueran de acero, por el contrario, mueven sus hojas y sus ramas y el ojo humano que mira y admira el natural, no se entretiene en ir contando las hojas de esos árboles, ni las espigas de los trigos, ni las brizmas de la hierba; lo que hace es abarcar la totalidad, recrear la vista con la ponderación y equilibrio de las masas y de las líneas generales, experimentar la sensación de grandiosidad que dan los distintos planos, tanto más esfumados cuanto más lejanos están; eso es lo que nosotros intentaremos buscar en nuestras fotografías de paisaje; en cambio, en las de un minucioso no habrá nada de eso, habrá un detalle mentiroso é igual en todas partes, una dureza antiartística y desagradable en las líneas, una falta de ambiente, que quitará á la naturaleza toda la infinita sugestión que tiene el campo lleno de calma y de tierna melancolía.

Si de aquí pasamos á estudiar lo que ocurre con el retrato,

encontraremos más justas aún nuestras arraigadas convicciones: no podemos menos de admirar la movilidad constante, de todos los momentos, que tiene la fisonomía humana: la frente se despeja ó se llena de sombras, los ojos brillan llenos de vida en constante movimiento y gracias á esos cambios de expresión, se asoma á ellos el alma del individuo: la nariz, deja circular el aire y al aspirar y al expulsar, sus alas se agitan y delatan la calma ó la pasión, la boca se contrae por el dolor, rie francamente con la alegría y todo ese conjunto de movilidad en las facciones, dan hecho el carácter de la persona. El detallista tendrá el triste privilegio de convertir esa persona, esa alma, ese espíritu, en una odiosa figura de cera, rígida, sin expresión, con los ojos parados por el asombro; ¿es eso arte?

También se nos achaca, que sentimos menosprecio por el trabajo de los sabios, que estudiando las leyes ópticas, procuran corregir los defectos de los objetivos: tampoco eso es verdad. Los ópticos trabajan sin descanso, con éxito indiscutible en corregir los defectos de las lentes, eliminando la distorsión y astigmatismo dándole una longitud focal apropiada para la verdad de la perspectiva aérea; nosotros lo admiramos y nos aprovechamos de ello eligiendo precisamente esos objetivos que consienten hacer verdad en nuestro arte.

La fotografía mala, la fotografía detallista, ha sido siempre rechazada como medio de arte por los pintores y demás artistas y se comprende perfectamente que haya sido así. El pintor vé á su modelo en todos los momentos de la *pose*, estudia su fisonomía y en su obra aparece el individuo retratado tal como es; no en un centésimo de segundo, como ha hecho hasta ahora la fotografía, si no en un conjunto de instantes que abarcan la movilidad de su fisonomía y que le dan el carácter propio, que le hace aislado ejemplar de la especie humana, distinto de los demás y no uno de esos maniqués fotográficos que se ven todos parecidos unos á otros en los portales de las fotografías. Sabido es, que nosotros los fotógrafos no podemos hacer lo que hacen los pintores, porque, esclavos del objetivo y de la placa, tenemos que dar exposiciones cortas y sorprender una fisonomía en un momento dado; pero, si no podemos hacer tanto, podemos, en cambio, atenuar algo la crudeza de la línea matemática, con un bien entendido *flou*, que sin descomponer la figura, envuelva algo los contornos y haga movida á la figura *movida*, entiéndase bien, en el sentido que esta palabra tiene en el arte.

Para eso, contamos con objetivos de mucha abertura y larga distancia focal con escasa profundidad, extra-rápidas que con un poco más de exposición de la necesaria, entonan y quitan durezas, y algunos otros medios en la obtención de la placa y en la tirada de las pruebas que corrigen algo el *exceso de vista* de los objetivos fotográficos. En mi máquina de taller, tengo montado un obturador Guerry y cuando hago un retrato, aprieto con fuerza la pera de goma y consigo que golpeando la tapa del obturador en el fuelle de la cámara imprima á ésta un ligerísimo movimiento, que hace que la línea no venga tan excesivamente cruda como la dá el objetivo. (1)

II

Como el arte fotografico, está en sus comienzos, para aducir razones que apoyen nuestra opinión tenemos que citar á los maestros que descollaron en las grandes artes; no se atribuya eso á pedantería ni á deseo de lucir una fácil erudición, atribúyase sólo á que los fotógrafos no tenemos *clásicos* á quienes citar en nuestro modesto arte; y tan verdad es esto, que han logrado figurar como tales en polémicas fotográficas, Puyo, Le Begue, Guido Rey y otros muchísimos desatados cursis. (2)

Vemos en la pintura, que los grandes maestros, orgullo de los siglos y de las naciones, han sido flouistas declarados y enemigos acérrimos del detalle innecesario y mezquino. Velázquez el semi-diós (y no se crea profanación el citar su augusto nombre en un artículo fotográfico) es sintético por excelencia en sus cuadros, en los de su tercera y última época, excluye todo lo que no sea expresar la idea concebida; allí no hay ropas en las que se puedan contar los hilos (cosa sólo propia para una exposición en Tarrasa) allí no hay más que alma y con unas cuantas pinceladas en las luces y unos restregones en las sombras, pinta un cuerpo, un espíritu y una época.

En el Greco, la intensidad de observación es tal, que sus figu-

(1) ¡Pues es un *colmo*, amigo Bustillo!..... ¿Por qué no pega usted un puntapié á la máquina?.....

(2) Maestro, ¡por los clavos de Cristo!..... De eso á decir que es pecado mortal el enfocar, no hay más que un paso.

ras se ven por dentro, desdeñando todo lo circunstancial, suprimiendo accesorios y detalles que serían ridículos ante la grandeza de la expresión.

Zurbarán, en sus figuras ascéticas, pinta la fe, la piedad, el ensueño místico; no pinta arrugas ni pecas.

Ribera, el artista del sufrimiento, sabe representar el dolor, el padecimiento moral y físico; no sabe diafragmar su pincel al foco treinta y dos.

Goya, el gran Goya, el pintor amante de los humildes, en sus cuadros y en sus caprichos, con cuatro líneas, no muy correctas á veces, nos enseña el alma grande de aquel pueblo niño, esclavo de sus turbulentas pasiones. ¡Habría que ver á Goya pintando alfileres de corbata!

Y como esos, todos, los nuestros y los de fuera, los coloristas, los dibujantes, los de una y otra escuela, Rubens, el pintor fastuoso de las carnes vivas y palpitantes.



(Vista tomada con el Anastigmático BUSCH «OMNAR» Serie I, F : 4,5 Núm. 2, foco 130 mm.)

Tiziano, el colorista insigne, que robó á la naturaleza sus colores más brillantes para ponerlos en su nunca superada paleta.

Miguel Angel, el grandioso creador de visiones apocalípticas, todos, absoluta mente todos, huyeron de la minucia, de la dureza, del detalle minúsculo y odioso: esclavos de su genio, dominados por la gestación de sus obras inmortales, miraron al fondo y olvidaron que había en él botones que copiar y arrugas que retocar.

Si del arte de la historia, pasamos al de nuestros tiempos, veremos que los maestros sancionados por la crítica y admirados por las gentes, siguieron las huellas de sus preclaros antecesores; Bonnat el retratista insigne y luminoso, Rosa Bonheur con sus lienzos campéstrs, el simbolista Puvis de Chavannes, Turner, pintor de las brumas inglesas, Bendemann, Munckaizy, los nuestros Rosales, Fortuny, (1) Pradilla, Carbonero, Sorolla, en sus lienzos han sentido ó sienten el arte, tienen puesto en la Naturaleza el amor de sus amores y nos la enseñan tal como ellos la sienten y la admiran. Hasta la escultura, que en estos últimos tiempos estaba prostituida y en plena decadencia, ha resurgido vibrante, apenas un hombre de genio ha pensado en grande, y Rodin, con su cincel, ha barrido como con una escoba á todos los minuciosos fabricantes de chucherías y bibelots que tenían invadido el terreno del arte.

Pues bien, si todos esos hombres, que llenan con su genio las páginas de la historia del mundo, han visto así el arte ¿hemos de creer á Fulano, á Mengano y á Zutano que nos dicen que el arte consiste en sacar los pelos del bigote perfectamente inmóviles y admirablemente enfocados?

III

Además del objetivo *arte*, la fotografía tiene otras y muy importantes finalidades: auxiliar de las ciencias, y ciencia ella por sí misma, abarca muchas variedades en sus aplicaciones.

Es indudable que apenas la fotografía se ocupe de otra cosa que de hacer arte, huelga todo lo anteriormente escrito y entonces si que tienen aplicación las aptitudes microbiológicas de los detallistas.

(1) Maestro queridísimo: Perdone usted que le digamos que Fortuny ayer, como Pradilla y Moreno Carbonero hoy, es decir, *los mejores*, pintó y pintan diafragmando al minísimo si se permite la frase.

Como medio exacto de reproducción, la fotografía conserva y vulgariza las obras de arte de todos los tiempos y de todas las naciones: gracias á ella, podemos ver, sentados ante nuestra mesa, fac-símiles muy bellos de cuadros y esculturas que no podríamos admirar sin ese procedimiento económico: esa rama fotográfica es campo abierto á los detallistas.

Lo mismo digo de la reproducción de monumentos arquitectónicos, de la micro-fotografía y radio fotografía: ahí sí está bien el diafragmar objetivos, el enfocar con lupa, el exigir la inmovilidad más absoluta, porque la finalidad es otra que la de la fotografía artística: en estas otras ramas fotográficas, lo que se busca es el *documento* y para nada tiene que intervenir el gusto más ó menos depurado del artista fotógrafo; lo único que hay que buscar es la exactitud, y la exactitud *nunca* ha sido *arte*.

Dirigiéndome á los principiantes en fotografía, á los que buscan orientaciones para cultivar su afición y desarrollar sus instintos artísticos, les diré que lean obras de arte, que hoy afortunadamente se consiguen por unas cuantas pesetas, que frecuenten el trato y la amistad con artistas verdaderos de los que recibirán continuas enseñanzas, que viajen cuanto puedan y visiten museos y colecciones, y que huyan de esos detallistas, que tuerzan por una esquina si los ven venir calle adelante, que no hablen con ellos, ni aún discutan refutando sus razones, porque sus palabras son un veneno terrible, su conversación es malsana, huyan de ellos como del diablo, y semejando á los Parthos, tírenles al huir á la cabeza, un objetivo Zeiss de la serie quinta. (1)



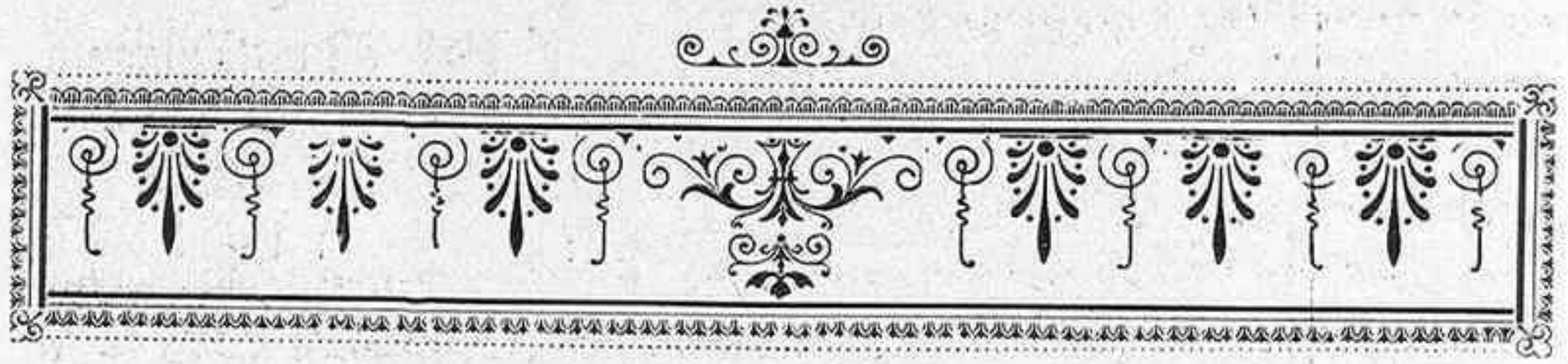
E. DE ZARATE

Primer premio del concurso de Gijón.

GERARDO BUSTILLO.

Gijón-October-990.

(1) Precioso y gracioso; pero, en el número próximo hablaremos, queridísimo maestro.—(N. de A. C.)



CHARLA FOTOGRAFICA

Dos y dos, son cuatro; cuatro y dos, son seis; seis y dos, son.....
—¿Pero te has vuelto loco, querido Placudez?

—No; mi noble amigo. Estoy echando cuentas, porque el casero me echa y me he de trasladar de domicilio social.

—Caramba ¿dónde vas á ir?

—Chico, no lo sé ni me preocupa; por lo pronto, tengo un mes de plazo para pensarlo.

—¿Dices que no te preocupa y te pasas los días haciendo números?

—Sí, y me darás la razón. Mis cuentas precisamente son para saber si puedo ir á alguna parte.

—¿De modo que estás actuando de pequeño Besada con tu pequeña hacienda? ¿Realizando como quien dice un presupuesto de vida económica?

—Llámale presupuesto de «vida ó de muerte» que estará más propio el titulito.

—¿De muerte? ¿por qué?

—Porque de él depende mi suicidio.

—¡¡Córcholis!! ¿así estamos?

—Ni más, ni menos. Ya sabes que yo he sido siempre un hombre *especialmente bohemio* y me he pasado la vida contemplando las musarañas, sin hacer nada, sin ocuparme de nada, esperando que todo se hiciera como por ensalmo; de ahí que lo poco que llegué alguna vez á reunir, gracias á la herencia que

me propinó una tía que tenía llamada Doña Casualidad y que la pobre tuvo á bien morir de puro vieja, conseguí recaudar algunos fondos para *ir tirando* del carro de la existencia.....

—¡Quedo perplejo! ¿Y tus boatos y tus títulos, como no supistes *sacar partido* de ellas?

—La vida de no hacer nada tiene muchos encantos, y si á esto añades el desempeñar algún *carguito puramente honorario* de alguna «real» Sociedad, comprenderás que me justifico de sobra para mi interior satisfacción.

—Pero hombre, vamos á ver: ¿con qué recursos cuentas para el porvenir?

—Ahí tienes otra cosa que ignoro por completo. El régimen de mi casa lo he confiado siempre á la *cocinera*.

—¿j.....?!

—No te asombres. Mis costumbres no han sido otras que el seguir la rutina, y como no pensaba variar de conducta, la *fregona* se hizo cargo de todo y santas pascuas.

—Ante el conflicto actual ¿qué has pensado hacer?

—Pues..... cruzarme de brazos y esperar que los amigos me



ANGELUS

E. de Zárate.

resuelvan la situación..... ¡Ah! se me olvidaba decirte que he tomado una *eficaz medida*.....

—¿Cuál?.....

—Decirle á mi *cocinera* que desde el próximo mes me dé de baja como suscriptor del *Heraldo*..... siempre es una economía.

—¡Bonita solución! ¡já! ¡já!.....

—Ríete cuanto quieras, pero con ello salgo *economizando una pesetilla*.

—Bien, no te des de baja, que con sumo gusto te pagaré esa suscripción. No hemos comentado aún alguna noticia fotográfica: ¿cuál sabes?

—Precisamente una que coincide con mi mudanza.

—¿Qué es ello?.....

—La Sociedad fotográfica de Madrid, que también anda buscando domicilio.

—No digas más; estamos en Otoño.

—Indiscutiblemente.

—Yo á mi vez sé que el amigo Inigo ha llegado, y parece ser que, por fin, definitivamente estará entre nosotros.

—Corro á saludarle; él es *virtuoso* y sabe Dios si me dará un buen consejo.....

—Anda, y di que te dé *dos duros*..... ¡qué no sean *flous*!

S. ALHASSÁ.

Madrid 20-10-909.



La Fotografía

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

Director propietario:

Antonio Cánovas

ALCALÁ, 4



SUMARIO

		Páginas.
OCTUBRE	Octavo Aniversario.....	1
1909	Crónica, por A. CÁNOVAS.....	3
NUMERO	¿Flouismo?, por GERARDO BUSTILLO...	21
97	Charla fotográfica, por S. ALHASSÁ...	30

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En Madrid, un año.....	12	Pesetas.
— — un semestre.....	6,50	—
En Provincias, un año.....	12,50	—
— — un semestre.....	7	—
Extranjero, un año.....	15	Francos.

Número suelto, una peseta.

Cualquier colección anual 14 pesetas.

ADMINISTRACIÓN

Alcalá, 4. * FOTOGRAFIA KAULAK * Madrid.

NOTICIAS

LISTA

DE LOS REPRESENTANTES QUE TIENE ESTA PUBLICACIÓN, CON
CARACTER EXCLUSIVO, PARA ANUNCIOS Y SUSCRIPCIONES

Londres.—«Bolak's Electrotype Agency»-10-
Bolt Court.

París.—D. José de las Heras, 51, rue Mont-
martre.

Buenos Aires.—D. Guillermo Parera, Victo-
ria, 578.

Montevideo.—D. A. Monteverde, Diez y Ocho
de Julio, núm. 207.

Barcelona.—D. Enrique Castellá, Hospital, 36,
1.º--2.ª

Bilbao.—D. Manuel Torcida Torre, Gran Vía,
20. Compañía general de material fotográ-
fico. Para las tres provincias Vascongadas y
Santander.

Palma de Mallorca.—Sucesores de Boscana,
Cort., 8, para las Islas Baleares.

Madrid.—Administración de la REVISTA, Alca-
lá, 4, Fotografía Kâulak.

Todos los recibos expedidos desde 1.º de Octubre
último por la Administración de LA FOTOGRAFÍA,
cualquiera que fuere su ascendencia, son canjeables y
abonables en la Galería Fotográfica de DALTON
KAULAK, que los admitirá POR TODO SU VALOR en
pago de trabajos.

Resulta, pues, gratuita la suscripción.

Nueva visita de S. M. la Reina Victoria á la Fotografía Kâulak.

El día 11 del corriente visitó, por tercera vez, S. M. la Reina Victoria el estudio Fotográfico de nuestro Director, llevando esta vez en su compañía, á S. A. R. la Infanta Beatriz.

El Sr. Canóvas obtuvo 34 clichés de S. M. y 15 de la Infantita.

Se pregunta mucha gente porqué los fotógrafos profesionales de Madrid no harán retratos en colores, es decir, esas diapositivas tricromas que están ya á la orden del día en todas las capitales de Europa.

Aunque no hayamos consultado con todos los fotógrafos para contestar autorizadamente á tal pregunta, nos parece, sin embargo, que estamos en posesión del *secreto* y que, por tanto, podemos responder.

Los retratos en color no se hacen en Madrid, ni se harán, á nuestro juicio en mucho tiempo, porque, para hacerlos *sin perder*, es preciso cobrarlos á los precios corrientes en París y que son como sigue:

(Copiamos la Tarifa de la Casa Braun).

«RETRATOS AUTÓCROMOS

Un sólo retrato (es decir, una placa que puede caerse al suelo y hacerse añicos, desapareciendo el retrato, pues ya es sabido que en ese procedimiento el cliché y la prueba son una cosa misma).

En tamaño 13 × 18.	100 francos.
» » 18 × 24.	150 »

POSES SUPLEMENTARIAS:

En tamaño 13 × 18.	60 francos.
» » 18 × 24.	100 »

Poses suplementarias con intermedio: es decir nuevas posiciones: los mismos precios que en la primera.

Grupos: 25 francos de suplemento por cada persona más».



Tales son los precios.

¿Hay en Madrid público que los acepte?... .

Nosotros creemos que no.

No queda, pues, más que una esperanza para los entusiastas del procedimiento. Que los dueños de barracas, carritos ambulantes y galerías de perro chico, se lanzen á hacer retratos en colores, ofreciendo por dos pesetas seis diapositivas en tamaño 40×50 y un frasquito de estrignina por añadidura para que el cliente se consuele, después de ver los retratos que le hagan.....

NUEVO COLEGA

Nuestro querido amigo y suscriptor D. Diego Calvache, antiguo y acreditado fotógrafo profesional establecido en Jerez de la Frontera, ha trasladado sus reales á Madrid, abriendo un nuevo y elegante estudio en la Galería de la Carrera de San Jerónimo que tantos años ocupó el señor Valentín.

Hemos visto la muestra del distinguido colega, llena de trabajos que no se desdeñarían de firmar muchos maestros, y nos parece que le podemos augurar las prosperidades y las satisfacciones que sincerísimamente le deseamos.

La bienvenida al Sr. Calvache al estudio de la profesión madrileña.

Con motivo de los sucesos políticos últimamente acaecidos en España, y en los que LA FOTOGRAFÍA no tiene para qué entrar, ha sido arrasada por los suelos, en París, la bandera española.

¿Hay alguien en el mundo que crea capaces á los franceses de hacer una cosa parecida con la bandera alemana?.....

Nosotros lo negamos, porque conocemos *la prudencia* de nuestros vecinos cuando se trata de algo que pueda hacer que los cañones prusianos vuelvan á *enfocar* las fortificaciones de París.

OCASIÓN

Se vende una cámara *Nettel* nueva, para película y placa 9×14 , con telemetro; último modelo.

Darán razón, Alcalá, 4, Fotografía.

Concurso-Exposición en Murcia.

En nuestro número de Agosto último tuvimos ocasión de publicar la convocatoria para este importante certamen.

He aquí ahora él

FALLO DEL JURADO

FOTOGRAFÍA PLANA

Diploma de medalla de oro y 100 pesetas al lema «Tal», de D. Emilio Massó, de Valencia.

Diploma de medalla de plata y 75 pesetas al lema «Marte», de don Joaquín Amado, de Alicante.

Diploma de medalla de bronce y enseres fotográficos al lema «Loret», de Antonio Terol, de Alicante.

Segundo diploma de medalla de bronce y enseres fotográficos al lema «Cooperemos», de D. Felipe González, de León.

Accesit al lema «Michita», de D. Luis Sandoval, de Murcia.

ESTEREOSCÓPICAS DE VERÁSCOPO

Diploma de medalla de oro y 100 pesetas al lema «Mul-Hacen», de D. Manuel M. Victoria, de Granada.

Diploma de medalla de plata y enseres fotográficos al lema «Hispania», de D. Antonio del Pozo, de León.

Diploma de medalla de bronce y 25 pesetas al lema de «Moy», de D. Joaquín Amado, de Alicante.

ESTEREOSCÓPICAS DE TAMAÑOS MAYORES

Diploma de medalla de oro y 100 pesetas al lema «Sin lema», de don José María Hilla Sala, de Murcia.

Diploma de medalla de plata y 50 pesetas al lema «C. B. D. O.», de D. Jacobo Nebot, de Villarreal.

Diploma de medalla de bronce y un objeto de arte al lema «Portemaris», de D. Juan Rodríguez, de Huelva.

Felicitemos á los concursantes que con sus valiosos trabajos han merecido obtener tales recompensas.

LOS **PAPELES** FOTOGRAFICOS

TAMBOUR

Marca



depositada.

SON SUPERIORES

Papel al Gelatino Citrato de plata extra brillante.

Papel Celoidina mate platino.

Papel Aristotypico (al tartrato).

Nuevo Papel al Bromuro de plata rápido.

para contacto y ampliaciones.

Nuevo Papel al Cloro Bromuro lento.

para revelado sin laboratorio.

TARJETAS POSTALES

mate y brillante.

{ A LA CELOIDINA
AL BROMURO
AL CKLORO BROMURO

Compañía Francesa de Papeles Fotográficos,

118 y 120 Rue de la Combe Isoire, PARIS.

Agente general en España: P. CLOSAS.—BARCELONA.

Las **PLACAS** y **PAPELES**

FOTOGRAFICOS

JOUGLA

SON LAS MEJORES

Por creerla de interés para nuestros lectores, publicamos á continuación, como de costumbre, el reparto de las cuotas de los fotógrafos profesionales de Madrid:

Administración de Hacienda de la Provincia de Madrid.

Listas de los individuos que componen el gremio de Fotógrafos para el año de 1910.—Tarifa 4.^a Clase 4.^a

1	D. Cristian Franzen.—Príncipe, 11.....	Ptas. 600
2	» Antonio Cánovas —Alcalá, 4.....	» 600
3	» Manuel Otero Ramos.—San Bernardo, 52.....	» 450
4	» Manuel Compañy.—Fuencarral, 29.....	» 475
5	» Celedonio P. López.—Bola, 11.....	» 500
6	» Manuel Alicante.—Puerta del Sol, 14.....	» 300
7	» Luis Aguilar.—San Bernardo, 19.....	» 300
8	» Ernesto González.—Carrera de San Jerónimo, 39....	» 225
9	» Dionisio Fernández.—Príncipe, 12.....	» 210
10	» Antonio Nieto.—Puerta del Sol, 15.....	» 210
11	» Amador Cuesta.—Puerta del Sol, 13.....	» 210
12	» José Cao Durán.—Preciados, 29.....	» 190
13	» Ernesto González.—Príncipe, 22.....	» 250
14	» Emilia Maestre.—Barquillo, 12.....	» 175
15	» Emilio Velo.—Príncipe, 14.....	» 240
16	» Federico Mena.—Cruces, 19.....	» 175
17	» Miguel Palacen.—Toledo 53.....	» 175
18	» Andrés Cifuentes.—Glorieta de Bilbao, 5.....	» 150
19	» Anntonia García.—Alcalá 19.....	» 220
20	» Francisco Borke.— Sevilla, 16.....	» 200
21	» José Segura.—Puerta del Sol, 4.....	» 170
22	» Luis Guallar.—Trafalgar, 7.....	» 150
23	» Juan Pérez Ants.—Mesón de Paredes, 33.....	» 150
24	» Ramón Alonso Villar.—Visitación, 1.....	» 225
25	» Mariano Alonso.—Fuencarral, 6.....	» 225
26	» Pedro Calvet.—Carrera de San Jerónimo, 33.....	» 170
27	» José Bueno.—Fuencarral, 2.....	» 100
28	» Wenceslao Escudero.—Preciados, 6.....	» 225
29	» Manunel Fernández Villar.—Cra. de S. Jerónimo, 37.	» 150
30	» Ernesto González.—Cava Baja, 42....	» 150
31	» José Cortacero.—Mayor, 33.....	» 100
32	» Mariano García.—Tetuan, 20.....	» 150
33	» Juan Mediavilla.—Olózaga, 3.....	» 125

34	» José Carrascosa.—Concepción Jerónima, 3.....	Ptas. 125
35	» Florencio Navarro.—Carrera de San Jerónimo, 10...	» 125
36	» Aurelio Tellez.—Fuencarral, 12.....	» 125
37	» Orestes Calvet.—Carrera de San Jerónimo, 8.....	» 125
38	» Miguel González.—Fuencarral, 10.....	» 125
39	» Amador Cuesta.—Toledo, 63.....	» 125
40	» Federico Díaz.—Siete de Julio, 3.....	» 100
41	» Manuel Martínez.—Carretas, 37.....	» 130
42	» José S. Martínez.—Hortaleza, 68.....	» 100
43	» Francisco M. Oliver.—Hortaleza, 33.....	» 100
44	» Luis Moutan.—Montera, 3.....	» 100
45	» Miguel Grand.—León, 22.....	» 100
46	» Eluterio Mendoza.—Puerta del Sol, 10.....	» 685
47	» José Lacoste.—Cervantes, 28.....	» 685
48	» José Padró.—Huertas, 70.....	» 225
49	» Antonio Jarillo.—Peligros, 20.....	» 225
50	» Ricardo Sanz.—Puerta del Sol, 3.....	» 225
51	» Cristian Franzen.—Carrera de San Jerónimo, 29.....	» 225
52	» Segundo García Crespo.—Amor de Dios, 14.....	» 225
53	» José Monge Luque.—Glorieta de Atocha, 8.....	» 225
54	» Adolfo García Gómez.—Atocha, 151.....	» 225
55	» Diego Calvache.—Carrera de San Jerónimo, 16.....	» 225
56	» Bartolomé Muñoz.—Veneras, 9.....	» 425

TOTAL... 12.880

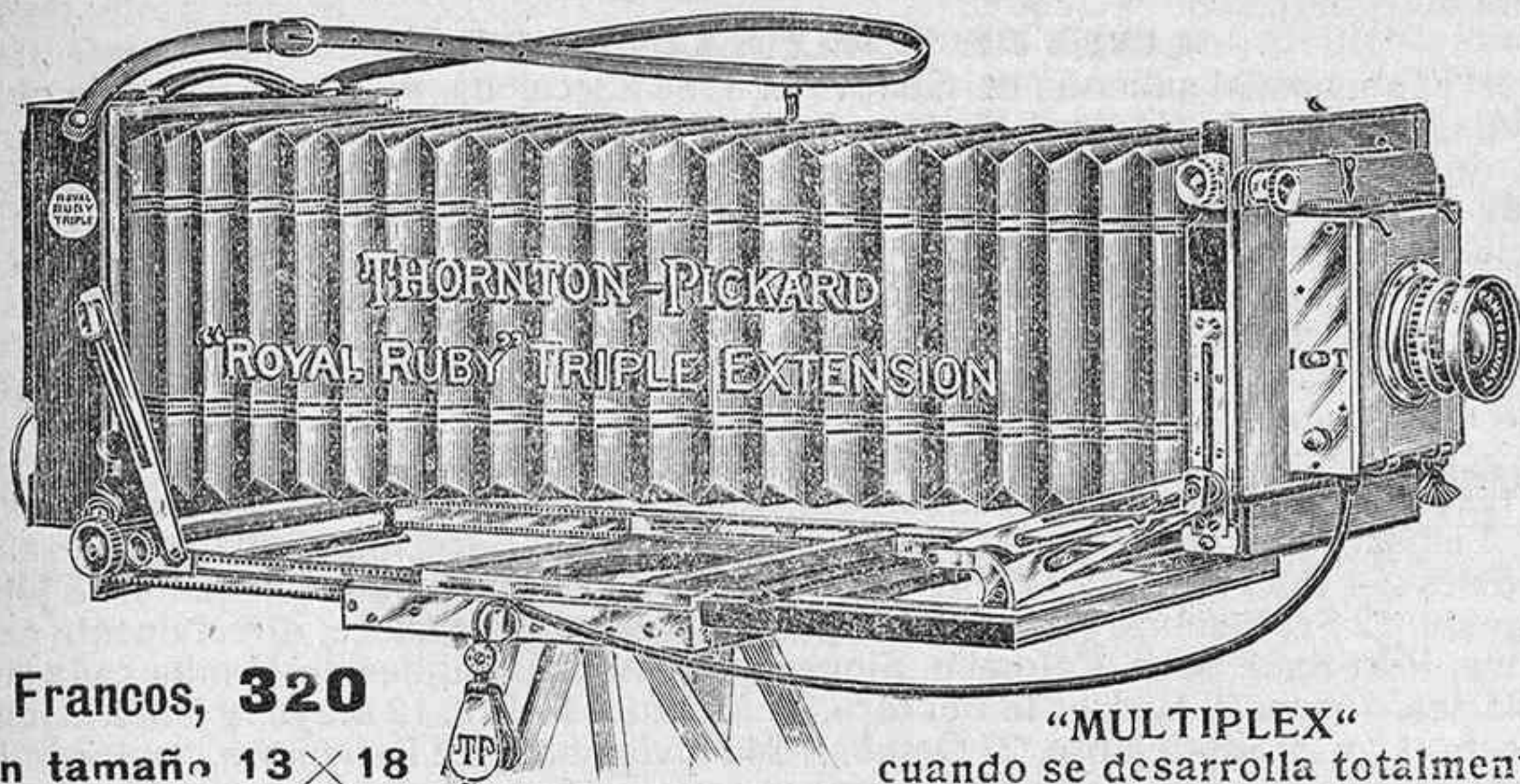
(Diecinueve clases).—24 de Octubre de 1909.

Como á algunos de nuestros lectores han de extrañar las cuotas repartidas á los Sres. Lacoste y Mendoza, referiremos que alcanzan esa cuantía por haber tenido en cuenta los clasificadores que son industriales que trabajan también de noche, por alumbrarse con luz artificial, y realizan ganancias que les permiten pagar alquileres considerables por el local que ocupan. Se dice que el Sr. Mendoza paga por su fotografía de la Puerta del Sol, 15.000 pesetas, es decir más del doble de lo que pagan los dos fotógrafos que encabezan la lista.



THORNTON-PICKARD

“Royal Ruby”



Francos, **320**
en tamaño 13 x 18

“MULTIPLEX”
cuando se desarrolla totalmente

El nuevo modelo de la “ROYAL RUBY”, de triple extensión, está dotado con OMNIFLEX, movimientos para levantar, bajar, correr de lado y extender el frente de la máquina. Este diapositivo frontal fué construido en su forma original por la Compañía Thornton-Pickard hace ya muchos años en una de sus cámaras. Este año, sin embargo, se ha dibujado y construido un nuevo modelo, el cual, en lo referente á sencillez, facilidad de manipulación y utilidad práctica, es absolutamente superior á todos sus congéneres en el mercado. Este diapositivo MULTIPLEX es una modificación de aquel otro introducido por nosotros según queda dicho, pero al mismo tiempo simplificado y mejorado. Tanto la tableta delantera como la de atrás, oscilan y funcionan sobre ejes de un nuevo mecanismo de herradura patentizado, que rinde todos los movimientos deseables. El mismo frente de la cámara está dotado de descentramientos que consienten apuntar con el lente hacia arriba ó hacia abajo, sin perjuicio de guardar la más absoluta perpendicular en trabajos normales.

La superioridad de la MULTIPLEX de Thornton-Pickard sobre otros modelos corrientes se comprende á primera vista, y ningún comprador inteligente debería adquirir una cámara sin ver antes de decidirse la “ROYAL RUBY”, examinando y haciéndose bien cargo de su admirable juego delantero y otras notables cualidades que, según nuestro convencimiento, hacen de ella la cámara más capaz de llenar las más delicadas exigencias.

La FOLDING-RUBY es una repetición mejorada de la “ROYAL RUBY” en forma de cámara de mano.

The Thornton-Pickard
M. F. G. C.º LTD.
ALTRINCHAM
(INGLATERRA)

Catálogo completo
enviado
franco de porte.

LA REINA DE LAS CÁMARAS

Servicios de la Compañía Trasatlántica

LÍNEA DE CUBA MÉJICO

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20, y de Coruña el 21, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.—Rebaja de pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales para camarotes de lujo.

LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova.

LÍNEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

Servicio mensual saliendo de Génova el 8, de Barcelona el 10, de Valencia el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo, Carúpano, Coro, Cumaná y Trinidad, con trasbordo en Curaçao.

LÍNEA DE FILIPINAS

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 4 Enero, 1.º y 29 Febrero, 28 Marzo, 25 Abril, 23 Mayo, 20 Junio, 18 Julio, 15 Agosto, 12 Septiembre, 10 Octubre, 7 Noviembre y 5 Diciembre; directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean: 21 Enero, 18 Febrero, 17 Marzo, 14 Abril, 12 Mayo, 9 Junio, 7 Julio, 4 Agosto, 1.º y 29 Septiembre, 27 Octubre, 24 Noviembre y 22 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

LÍNEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

LÍNEA DE CANARIAS

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, y de Cádiz 22, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

LÍNEA DE FERNANDO PÓO

Servicio bimestral saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la Costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresan de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

LÍNEA DE TANGER

Salidas de Cádiz: Lunes, Miércoles y Viernes, para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: Martes, Jueves y Sábados, para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias, á viajantes del Comercio y por pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 % en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 Abril 1904, publicada en la Gaceta del 22 del mismo mes.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

*Depósito
general de*

MATERIAL FOTOGRAFICO Manuel Torcida Torre

Gran Vía, 20 - BILBAO

Teléfono 232 Correspondencia: Apartado 103 Telegramas: LUX-BILBAO

Representante exclusivo en España de The Imperial dry Plate Co. Ltd., de Londres, fábrica de placas, películas y papeles fotográficos.—G. Rodenstock, de Munich, óptica de precisión y aparatos fotográficos.—Victor Artigue, de Burdeos, inventor y fabricante del notable papel Carbone Velours.

Constante repuesto de las más acreditadas marcas: Zeiss, Goerz, Krauss, Steinhell, Dallmeyer, Voigtlander, Busch, etc.—Richard, Gaumont, Bellieni, Mackenstein, Demaria, Guillon, etc.—Grandes existencias.—Excelente surtido.—Precios ventajosos.—Actividad en los envíos.

BOLETIN MENSUAL GRATUITO

Propietario del **LUXOL** (Revelador IDEAL) y de los **Productos LUX**, marca registrada.—Editor de las **Tablas ADICROT**

Laboratorio y Biblioteca á disposición de los clientes.—Mecánico y ebanista idóneos en reparaciones.

Corresponsal-revendedor en todas las poblaciones importantes de España

Casa recomendada por el AUTOMÓVIL CLUB, de Francia
Corresponsal de esta Revista

EL GRAPHOS

Aparatos, artículos y productos para la fotografía.

ULTIMAS NOVEDADES

EN CAMARAS
Y PAPELES

Aparatos Réflex

ALETHOSCOPO JOUX

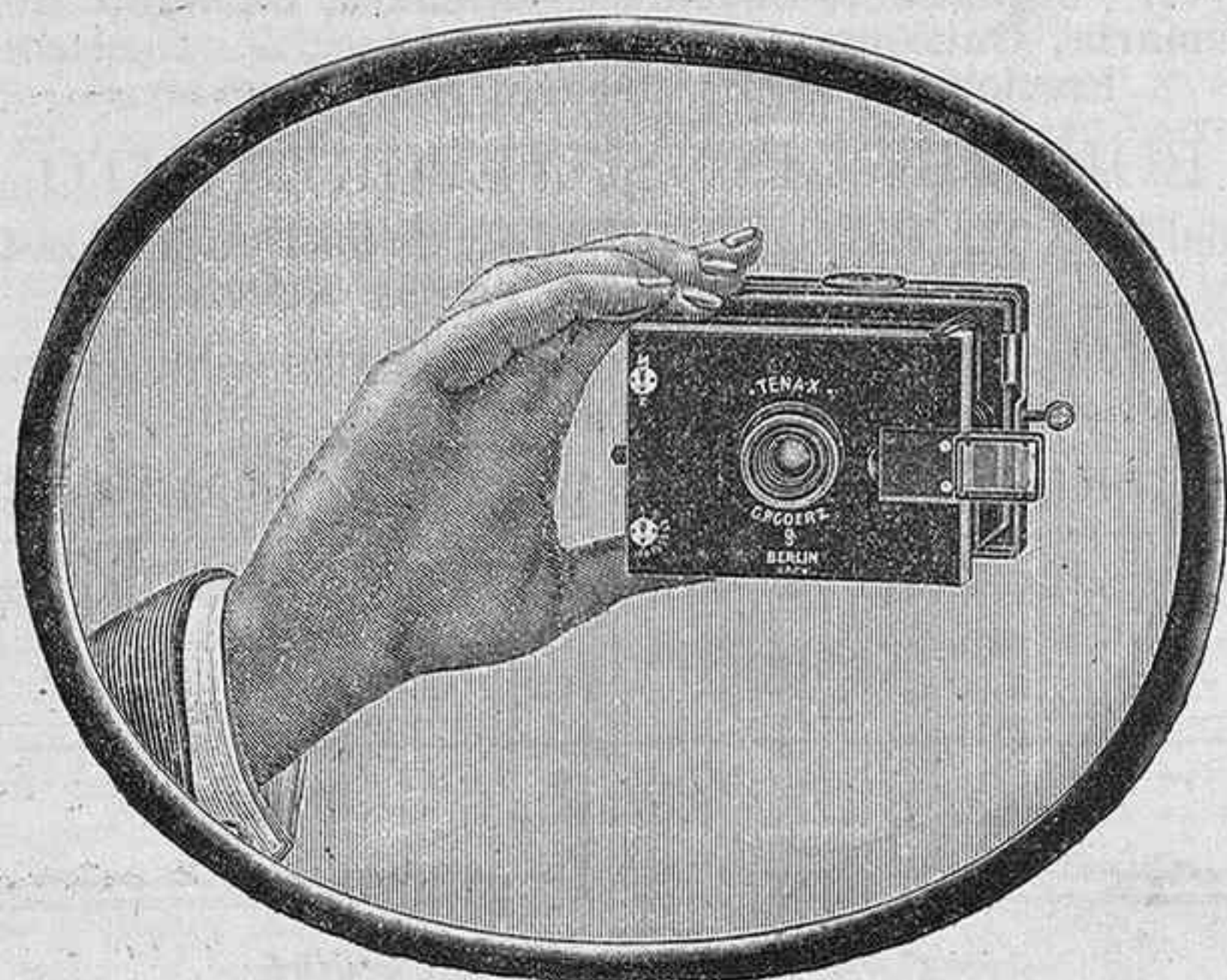
Placas Graphos á precios sin competencia.

ANTONIO G. ESCOBAR

Carrera de San Jerónimo, 2.—Madrid.

GOERZ

Pocket - Tenax



Fr. 250.

Con objetivo Doble-Anastigmático Goerz Dagor.

Tamaño de placas $4 \frac{1}{2} \times 6$

Aparato de ampliación *Goerz-Tenax*. Este aparato accesorio complementario del *Pocket-Tenax*, está destinado á producir ampliaciones de negativos del mismo y de los tamaños: 9×12 , tarjeta postal, 13×18 ó intermedios.

De venta en todos los buenos establecimientos de artículos fotográficos, y directamente en la casa.

INSTITUTO
ÓPTICO

C. P. GOERZ

SOCIEDAD
POR ACCIONES

ÓPTICO Y MECÁNICO DE PRECISIÓN

BERLIN--FRIEDENAU, 92

VIENA
Stiftsgasse 21.

PARÍS

LONDRES

NEW YORK

22, rue de l'Entrepôt. 1/6 Holborn Circus. 79 East 130 th. Street.